FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 174
Enu. 39

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 174 Mégantic — S. District No. 15 Three Rivers and Nicolet — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Par St Maurice Station Rural Comm. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. H. Savoie — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 14

Page 15

11001

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Familles, ménages ou institutions.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Write where person is employed, as "in store," "in saw mill," "in foundry," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "le ferme," "au moulin à scie," "fonderie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (See instructions.) / Taux du gain par heure. (Voir instructions.)	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't education in 1910 for persons attending school, college, Convent or University. / Cote de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	(115) (139)	Russell Candida	rue Mitchell	M	Epoux	M	Sept	1864	46	Angleterre	1881		Anglaise	Canada	Anglicane	Cultivateur																Can	Can	Ec			
2		Clarence "	"	M	fils	C	Fev.	1899	12	Ont.			Ecossaise	Canad	"																	Can	Can	Ec	10		
3	119	140 Dubois Claude	" " Wanna	M	Chef	M	Fev	1863	48	Ont.			Franc.	Canad	Cath R.	Journalier		S	9-10	m	Can	on	Moulin	50		60		525		17½	—	—		Can	Can	Fr. Ec			
4		Delphine " "	"	F	Epouse	M	Mars	1868	43	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cultivateur																Can	Can	Fr. Ec			
5		Candide " "	"	M	fils	C	Sept	1890	20	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Journalier		S	9-10		Can		Vanada	50		60		525		17½	1000	40	15.+	Can	Can	Fr. Ec			
6		Marie " "	"	F	fille	C	Janv	1896	15	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cultivateur																	Can	Can	Fr. Ec			
7		Alcesia " "	"	F	fille	C	Mars	1900	11	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cultivateur																	Can	Can	Fr. Ec	10		
8		Joseph " "	"	M	fils	C	Janv	1905	6	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																	—	—	—			
9		Alcius Ephrem " "	"	M	Frere	C	Mai	1881	29	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Journalier		S	9-10	m	Can	on	Vanada	48		60		384		17½				Can	Can	Fr. Ec			
10		Jehoum Cedion " "	"	M	Frere	C	Fev	1886	24	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Journalier		S	9-10	m	Can	on	Vanada	46		60		483		17½	—	—	—	Can	Can	Fr. Ec			
11	120	141 Authoun Jos. " "	"	M	Chef	M	Oct	1875	35	Ont.			Anglais	Canad	Anglic.	Journalier		S	9-10	m	Can	on	Vanada	50		60		525		17½				—	—	Fr. Ec			
12		" Lidia " "	"	F	Epouse	M	Mars	1882	28	Ont.			Franc	Canad	Cath R.	Cultivateur																	Can	Can	Fr. Ec			
13		" Wilfrid " "	"	M	fils	C	Avril	1907	4	Ont.			Anglais	Canad	Cath R.																				Fr.			
14	64	" Johns " "	"	M	fils	C	Sept	1908	2	Ont.			Anglais	Canad	Cath R.																				Fr.			
15		" Jos. " "	"	M	fils	C	Fev.	1910	1	Ont.			Anglais	Canad	Cath R.																				Fr.			
16	142	Belisle Edwidge " "	"	M	Chef	M	Oct	1860	50	Ont.			Franc	Canad	Cath R.	Journalier		S	9-01	m	Can	on	Vanada	50		60		600		20				Can	Can	Fr. Ec			
17		" Emma " "	"	F	Epouse	M	Janv	1862	48	E.U.	1883	Na	Allemande	Canad	Cath R.	Cuisin																	Can	Can	Fr.			
18	121	143 Gaston Lion " "	"	M	Chef	M	Juin	1861	49	Ont.			Allemand	Canad	Cath R.	Cuisinier		S	6-10	m	Can	on	Moulin	50		60		525		17½				Can	Can	Fr.			
19		" Marie C. " "	"	F	Epouse	M	Mai	1863	48	Ont.			Franc	Canad	Cath R.	Cuisine																	Can	Can	Fr.			
20		" Virginie " "	"	F	fille	C	Avril	1892	22	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Commis		S	6-10	Ont.			Bersaumont												Fr.			
21		" David " "	"	M	fils	C	Juil	1893	16	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Journalier		S	9-01	m	Can	on	Drummond Co	46		56		450		17½				Can	Can	Fr.			
22		" Adrien " "	"	M	fils	C	Mai	1895	16	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Journalier		S	1-9-06	Ont.			Adamsville	48		60		500		—				Can	Can	Fr.			
23		" Marie R. " "	"	F	fille	C	Dec	1896	14	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.			
24		" Lorenzo " "	"	M	fils	C	Janv	1901	09	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.	10		
25		" Eleanne " "	"	F	fille	C	Nov.	1904	6	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			Can	Can	Fr.	10		
26	122	144 Boyon Gaudiose " "	"	M	Chef	M	Avril	1873	37	Ont.			Franc	Canad	Cath R.	Journalier		S	9-10	—	Can	—	Moulin	50		60		600		20	1000	52	20.00	Can	Can	Fr. Ec			
27		" Elmida " "	"	F	Epouse	M	Nov.	1879	36	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.			
28		" Marie Louise " "	"	F	fille	C.	Juil	1898	15	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.	10		
29		" Cecilia " "	"	F	fille	C.	Avril	1897	13	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.	10		
30		" Clarel " "	"	F	fille	C	Mai	1902	9	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
31	4	" Antoinette " "	"	F	fille	C	Mars	1905	6	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
32		" Yvonne " "	"	F	fille	C	Dec	1908	2	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
33	145	Breton Jos " "	"	M	Chef	M	Mai	1877	24	Ont.			Franc	Canad	Cath R.	Journalier		S	9-10	—	Can	—	Moulin	50		60		500		—				Can	Can	Fr.			
34		" Gertrimose " "	"	F	Epouse	M	Juil	1878	22	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.			
35		" Laura " "	"	F	fille	C	Avril	1907	4	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
36		" Beatrice " "	"	F	fille	C	Oct	1910	1	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																	250	1	2.60	—	—	—			
37		" Rosa " "	"	F	fille	C	Mais	1911	10m	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																	250	1	2.60	—	—	—			
38	123	146 Boyon Jos " "	"	M	Chef	M	Jan	1872	39	Ont.			Franc	Canad	Cath R.	Journalier		S	8-9-01	m	Can	on	Drummond Co	48		60		532		18½				Can	Can	Fr.			
39		" Marie L. " "	"	F	Epouse	M	Jan	1881	30	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.			
40		" Imelda " "	"	F	fille	C	Mai	1901	10	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—	10		
41		" Julia " "	"	F	fille	C	Oct.	1902	8	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—	10		
42		" Louis L. " "	"	M	fils	C	Avril	1905	6	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
43		" Germaine " "	"	F	fille	C	Avril	1906	4	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
44		" M. Marie " "	"	F	fille	C	Mars	1908	3	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
45		" Lucine " "	"	F	fille	C	Nov.	1909	1	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—			
46	124	147 Martel Gedeon " "	"	M	Chef	M	Avril	1873	38	Ont.			Franc	Canad	Cath R.	Journalier		S	8-9-01	m	Can	on	Drummond Co	48		60		644		17½	1000	58	18.+	Can	Can	Fr. Ec			
47		" Jemima " "	"	F	Epouse	M	Dec	1876	34	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cuisine																			Can	Can	Fr.			
48		" Louis " "	"	M	fils	C	Fev.	1899	12	Ont.			Fr.	C.	C. - R	Cultivateur																			Can	Can	Fr.			
49		" Lucien " "	"	M	fils	C	Avril	1902	8	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—	10		
50		" Donat " "	"	M	fils	C	Fev	1904	7	Ont.			Fr.	C.	C. - R	—																			—	—	—	10		

50. 2.00 Rev. 1.S.T. 3500 58.20